

Dect 211

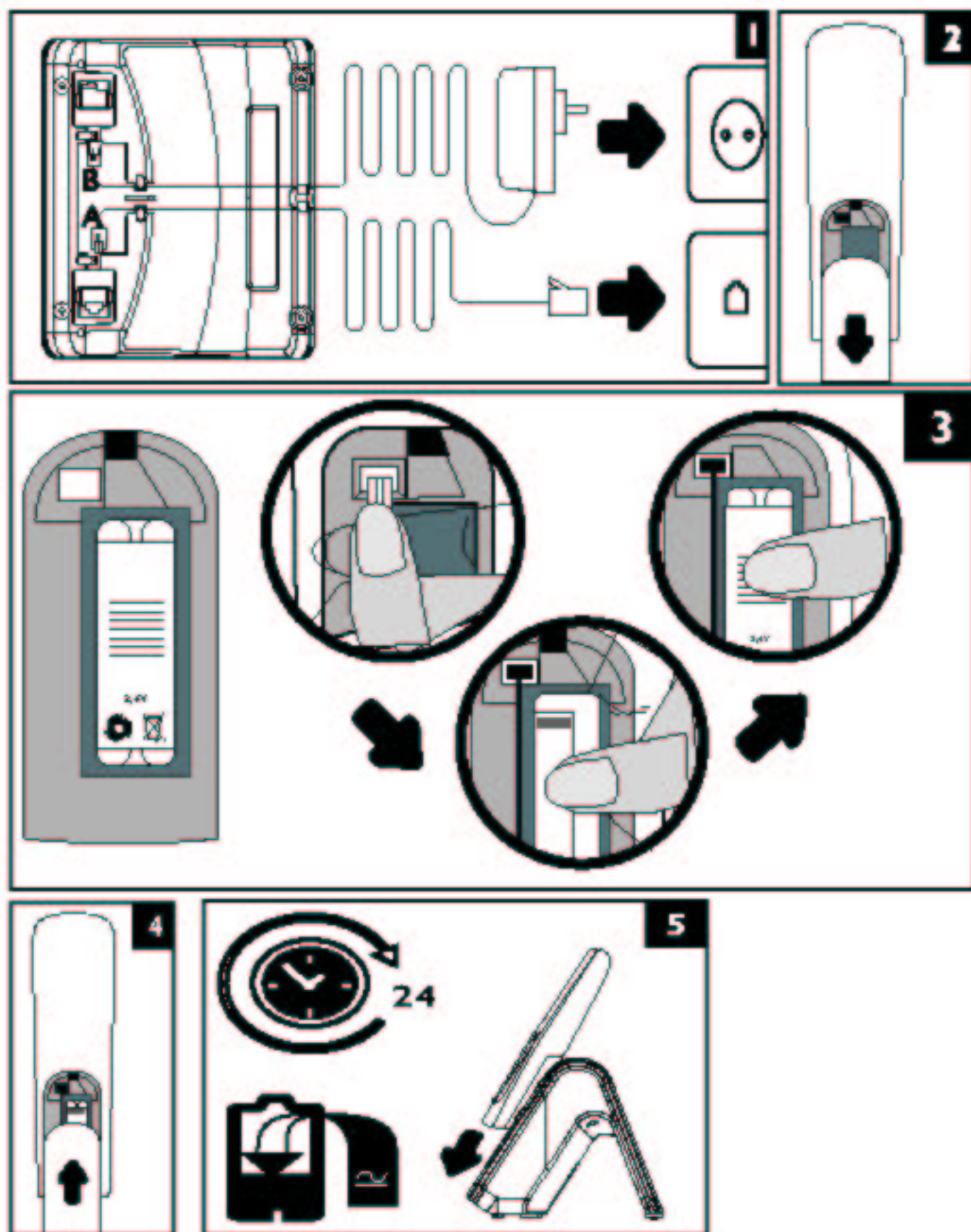
Használati utasítás
Návod k obsluze
Instrukcja obsługi
Návod na používanie
Manual de Utilizare



A mobil kézibeszélőket használat előtt 24 órát
tölteni kell.
Telefon(-y) je nutné před použitím nabít po dobu
24 hodin.
Przed użyciem ładować słuchawkę (słuchawki) przez
24 godziny.
Pred použitím nabíjajte slúchadlo(á) aspoň 24 hodín.
Înainte de utilizare, încărcați receptoarele mobile
timp de 24 ore.

PHILIPS

Dect 211



◆ Akku behelyezése / cseréje / a telefon csatlakoztatása

Figyelem: Az akku behelyezésekor és/vagy a telefon csatlakoztatásakor vegye figyelembe a burkolat belső oldalán és a csomagoláson lévő ábrákat.

A telepítési ábrák segítségével a következőket végezze el:

- 1.- Csatlakoztassa a telefonvezeték (A) a DECT 211 tip. telefonkészülék alapegységének telefonvezeték dugaszába.
Csatlakoztassa a hálózati vezeték (B) a DECT 211 tip. telefonkészülék alapegységének hálózati dugaszába.
Dugja be a tápegységet a fali konnektorba.
Dugja be a telefonzsinórt a fali telefonaljzatba.
- 2.- Nyissa ki az akkutartó borítását, annak lefelé történő csúsztatásával.
- 3.- Csatlakoztassa az akkut a kapcsolóhüvelyeknél a mobil kézibeszélő akkutartójában.
Helyezze be az akkut a címkével felfelé, a csatlakozókábeleket az akku bal oldalára helyezve az akkutartóba.
- 4.- Helyezze vissza az akkutartó borítását.
- 5.- Állítsa bele a mobil kézibeszélőt a bázisállomásba, és töltsen 24 órát használat előtt.

◆ A telefon feltöltése (lásd a töltöttségi állapot kijelzőjét a 4. oldalon)

Első üzembe helyezéskor vagy akkucserékor a mobil kézibeszélőt **legalább 24 órát** tölteni kell. A háromszori kisütés és feltöltés megnöveli az optimális akku-élettartamot. Az akkut fel kell tölteni, ha telefonáláskor csipogó hangot lehet hallani.

◆ A telefon üzembe helyezése

Ne változtassa meg az országgódot, ha Ön Lengyelországban él. A gyártó a készüléket a már előzőleg helyesen beállította.



Figyelem: Ha Ön az alábbi három ország valamelyikében él, akkor meg **kell** adni a megfelelő konfigurációs kódot az ábrázolt billentyűsorozattal és az azt követő országgóddal.



Magyarország beállításához például a következőket kell megnyomni:



Fontos: Ha Ön telefonját a fent felsorolt országok egyikében vásárolta, és azt egy másik országban szeretné használni, akkor megadhatja a megfelelő konfigurációs kódot (lásd a fenti táblázatban) a helyes országfüggő beállítások aktiválásához. Ettől függetlenül szükség van egy engedélyezett adapterre a telefonzsinór megfelelő ország telefonaljzatába való csatlakoztatásához.

◆ **Biztonsági utasítások:**

Áramkimaradás esetén a készüléket nem lehet vészhívásra használni. Vészhelyzetben használjon alternatív eszközt, pl. mobiltelefont.

◆ **Áramellátás:**

A termék 220-240 V-os, egyfázisú váltakozóáramú áramellátást igényel, kivéve az EN 60-950 sz. szabványnak megfelelő IT-felszereléseket.

◆ **Figyelem!**

Az elektromos hálózat ez EN 60-950-nek megfelelően veszélyes besorolású. A készüléket kizárólag a hálózati csatlakozó kihúzásával lehet az áramellátásról leválasztani. Ezért használjon a készülék közelében lévő, jól hozzáférhető fali csatlakozót.

◆ **Telefoncsatlakozás:**

A telefonhálózati feszültség TNV-3 sz. csoportba (Telecommunication Network Voltages, az EN 60-950 sz. szabványban lévő meghatározásoknak megfelelően) tartozik. Áramkimaradás esetén a dátum- és időbeállítások elvesznek, és az éppen folytatott telefonbeszélgetés megszakad.

◆ **Biztonsági utasítások:**

Tartsa távol a mobil kézibeszélőt folyadékoktól. Sem a mobil kézibeszélőt, sem pedig a bázisállomást ne szerelje szét; veszélyes feszültségeket érinthet meg. A töltő-érintkezőknek és az akkunak nem szabad elektromosan vezető anyagokkal érintkezniük.

◆ **Környezetvédelem:**

A csomagolóanyag, az elhasznált akkuk és már nem használt telefon hulladékkezelésénél feltétlenül vegye figyelembe a helyi előírásokat és az újrahasznosítási lehetőségeket.

● A készülék azonnal üzembe helyezhető; a telefon az akku kb. 24 órás feltöltése után használható.

● Amennyiben az előre beállított hálózati szolgáltatótól eltérőt használ, akkor hálózati beállítások válnak szükségessé (lásd a 10. oldalon).

● Amennyiben az akkut ki kell cserélni, csak NiMH AAA 730 x 2 típusú, újratölthető akkut használjon.

Dect 211 multi-mobil kézibeszélő készlet

Az ebben az utasításban lévő adatok érvényesek a Dect 211 termékcsaládba tartozó Duo, Trio vagy Quattro modellekre is.

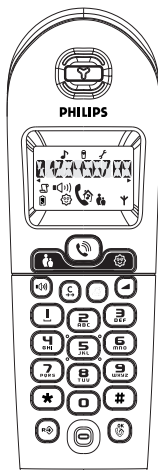
Philips a szabályszerű hulladékkezelés elősegítése érdekében szabványos jelölésekkel látta el az elemeket/akkukat.



Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékba tenni.



A zöld pont azt jelenti, hogy a csomagolóanyagok újrafeldolgozásával és újrahasznosításával foglalkozó nemzeti intézmények anyagi hozzájárulást kapnak.



DECT 211

Kezelői mező



Beszéd-gomb

5. old.



Telefonkönyv-gombok

6. old.



Híváslista-gomb

7. old.



Hívásismétlési/-törlési gomb

5. old.



Megerősítés-/Belső hívás-gomb

8. old.



Hangszóró-gomb

5. old.



Programozó gomb

9. old.

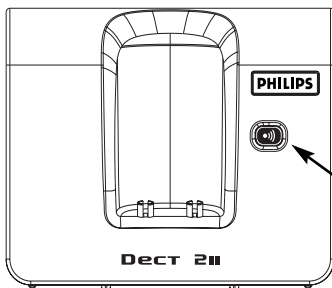


Hangerő-gomb

5. old.

Szimbólumok a kijelzőn

	Mobil kézibeszélő csengőhang-beállítása	9. old.
	Mobil kézibeszélő be-/ kijelentkeztetése	10. old.
	Műszaki beállítások	10. old.
	Akku töltöttségi állapota:  - töltés alatt  - akku feltöltve	
	- alacsony akkufeszültség	1. old.
	Híváslista / Hálózati szolgáltató postafiókja*	7. old.
	Hangszóró	5. old.
	Telefonkönyv – Barátok	6. old.
	Hívás folyamatban -  Belső hívás	8. old.
	Telefonkönyv – Család	6. old.
	A bázisállomás / mobil kézibeszélő hatótávolsága	11. old.



Személykeresés-gomb 8. old.



Hívás lebonyolítása

◆ Hívás fogadása / befejezése



→ Hívás fogadása.

A beszélgetés befejezéséhez a következőt kell tenni: A gombot még egyszer meg kell nyomni, vagy a mobil kézibeszélőt vissza kell helyezni a bázisállomásba.

A villog bejövő híváskor.

◆ Közvetlen tárcsázás



→ A hívószám megadása.

◆ Előkészített tárcsázás

Először hívószám megadása, utána →

◆ Hívás telefonkönyvből:



vagy



vagy



-t kellmegnyomni.

Lapozás a listában

Törlés -val.

◆ A hangerő beállítása



A mobil kézibeszélő kihangosítása

◆ A hangszóró be- / kikapcsolása



3 hangerőszint áll rendelkezésre a fülhallgatóhoz és a hangszóróhoz.

Figyelem: A kihangosító bekapcsolása hirtelen jelentősen megnövelheti a fülhallgató hangerejét. Ne tartsa a mobil kézibeszélőt olyan szorosan a füléhez.



Hívásismétlési jegyzék és a törlésgomb

◆ Hívásismétlési jegyzék előhívása / bezárása



lapozás a hívásismétlési listában

befejezés

◆ Hívószám tárcsázása a hívásismétlési listából



lapozás a hívásismétlési listában

A hívásismétlési lista tartalmazza az 5 utoljára hívott hívószámot: A legutolsóként tárcsázott számtól a legrégebbiig.

◆ Hívószám törlése a hívásismétlési listából



lapozás a hívásismétlési listában

a kijelzett szám törlése

◆ Hívásismétlési listából származó szám tárolása a telefonkönyvben



◆ Szám törlése

A -t kell megnyomni:

- egy számjegy törléséhez a hívószám beírásakor,
- a telefonkönyvi bejegyzések egyik számjegyének/jelének törléséhez.

Megkezdett funkció megszakításához a -t nyomva kell tartani.



Telefonkönyv-bejegyzések megadása/módosítása

A telefon két telefonkönyvvel rendelkezik:



Egy családi telefonkönyvvel, maximálisan 20 bejegyzéssel
(lásd a VIP-funkciót, 9. old.)



Egy barát-telefonkönyvvel, maximálisan 20 bejegyzéssel
(lásd a VIP-funkciót, 9. old.)

A hívásismétlés- / híváslistából* át lehet venni számokat a telefonkönyvbe.

◆ Bejegyzés létrehozása

Minden bejegyzés egy névből (10 kar.) és egy számból (16 kar.) áll.

1. Adja meg a hívószámot és nyomja meg a -t vagy -t.

Fontos: Szünet megadásához nyomja hosszan a -gombot.

2. Adja meg a nevet, és erősítse meg a -vel.

A -
vagy a -
-val lehet a telefonkönyveket megnyitni vagy becsukni.

◆ Bejegyzés módosítása (név)



◆ Bejegyzés módosítása (szám)



◆ Bejegyzés törlése



* A hálózati szolgáltatónál lehet megbízást adni.



A híváslista használata

Ez a szolgáltatás akkor áll rendelkezésre, ha Ön hálózati szolgáltatójánál megbízást adott a hívószám továbbítására.

A híváslistában az utolsó 10 beérkezett külső beszélgetés hívószáma kerül tárolásra:

- fogadott hívások
- nem fogadott hívások
- a hálózati szolgáltató információi szolgáltatásai*

* A hálózati szolgáltatónál lehet megbízást adni.

◆ Híváslista megnyitása / zárása



lapozás a listában



lapozás a listában



bezárás

◆ Híváslista megjelenítése

A kijelzőn a következő adatok jelenhetnek meg:

- a hívó hívószáma*
- a hívó neve (ha tárolva van a telefonkönyvben)*
- csillagok, ha a hívó eltíttolja személyazonosságát**
- vonalak, ha a nem lehetett a hívószámot továbbítani.

A hívások hívószámát, idejét és dátumát a -val lehet megjeleníteni.

Nyomja meg a -t a kijelzési módba való visszatéréshez.

* A hívószám továbbításra és az azzal összefüggő szolgáltatásokra a hálózati szolgáltatónál lehet megbízást adni.

** Rejtett hívószámok, ha a hívó megakadályozza hívószámának továbbítását.

◆ Hívószám tárcsázása a híváslistából



lapozás a listában



◆ Bejegyzés törlése a híváslistából



lapozás a listában



lapozás a listában



lapozás a listában

◆ Híváslistából származó hívószámok tárolása az egyik telefonkönyvben



lapozás a listában



lapozás a listában



lapozás a listában

A  villog, ha üzenet van a postafiókban (a hálózati szolgáltatónál kell megbízást adni).

Az idő és a dátum függ a hálózattól.

A  jelenik meg, ha üzenet érkezett a postafiókba vagy az üzenetrögzítőre.



Belső hívás (Duo, Trio, Quattro kiegészítő mobil kézibeszélővel)

A funkció használatához több mobil kézibeszélőre van szükség. Akkor ingyenes belső hívásokat lehet bonyolítani, és külső hívásokat egyik mobil kézibeszélőről a másikra továbbítani.

◆ Belső hívás

A -t készenléti állapotban röviden meg kell nyomni az összes mobil kézibeszélő hívásához.

A -t készenléti állapotban hosszan kell nyomni, és meg kell adni a mobil kézibeszélő számát (1-4) a kívánt mobil kézibeszélő hívásához.

* A funkció esetleg nem áll rendelkezésre, ha a mobil kézibeszélő nem a Philips DECT 211 termékcsalád tagja.

A  - vagy a -val lehet a belső hívást fogadni vagy befejezni.

◆ Gyors hívástovábbítás

Folyamatban lévő hívás közben a hívást anélkül továbbítani lehet, hogy meg

kellene várni azt, hogy másik mobil kézibeszélőt felvegyék:  → .

Minden mobil kézibeszélő kicseng.

◆ Hívás továbbítás egy bizonyos mobil kézibeszélőre

Folyamatban lévő hívás közben a hívást továbbítani lehet egy bizonyos mobil kézibeszélőre:

Nyomja meg hosszan a -gombot → adja meg a mobil kézibeszélő számát (1-4-ig) → .

Belső híváshoz és a hívástovábbításhoz minden mobil* kézibeszélőnek azonos bázisállomásra kell bejelentkeznie.

A hívástovábbítás alatt a hívó tartászenét hall.

4 bázisállomás lehet egy bázisállomáson bejelentkezve.



Személykeresés

Ezzel a funkcióval meg lehet keresni a mobil kézibeszélő(ke)t.

-t meg kell nyomni a bázisállomáson. Egy tetszőleges gomb megnyomása a mobil kézibeszélőn befejezi a csengetést, vagy újra meg kell nyomni a -t.

Minden bejelentkezett mobil kézibeszélő cseng.



A telefon programozása

A **programozási üzemmód bekapcsolásához** nyomja meg a -gombot.

Ezután menüszimbólumok jelennek meg a kijelzőn:

Hangerő-és dallam-beállítások (*VIP-dallamok)

Mobil kézibeszélő bejelentkeztetése

További beállítások

A - és -val lehet egy menüt kiválasztani és a -val megerősíteni.

Fontos: Minden menü egy vagy több opcióval rendelkezik. Az opciók egymásután jelennek meg a kijelzőn, ha megnyomja a -t.

A **programozási üzemmód bármikor befejezhető** a - vagy a -val (hosszan kell nyomni).

A - és

-val

lehet a menükben lapozni.

Szimbólumok: villognak kiválasztáskor, és folyamatosan világítanak, amint egy menü ki van választva.

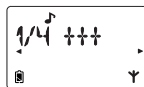
Magyar

A mobil kézibeszélő csengőhang-beállításai

♦ Csengőhang-hangerő (4-ből az első opció: 1/4)

Lapozzon a hangszóró-beállításokban a - vagy a

-val. Véglegesítse választását a -val.



* Minden csoporthoz speciális dallamot lehet hozzárendelni. A VIP-dallam segít a híváscsoport felismerésében.

♦ Mobil kézibeszélő-dallam (2/4 opció)

Lapozzon a 7 rendelkezésre álló dallamban a -

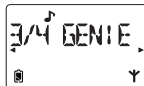
vagy a -val. Véglegesítse választását a -val.



♦ Barát-telefonkönyv (VIP) dallam* (3/4 opció)

Lapozzon a 7 rendelkezésre álló dallam között a -

vagy a -val. Véglegesítse választását a -val.

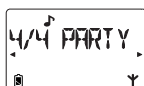


A villog a barátok-telefonkönyvhöz való dallam kiválasztásakor.

♦ Családi telefonkönyv (VIP) dallam* (4/4 opció)

Lapozzon a 7 rendelkezésre álló dallam között a -

vagy a -val. Véglegesítse választását a -val.

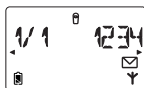


A villog a családi telefonkönyvhöz való dallam kiválasztásakor.

*A hívószám továbbítását követeli meg, melyet a hálózati szolgáltatónál kell megbízást adni.

Mobil kézibeszélők be- / kijelentkeztetése (☎ ➡ ☎ ➡ ☎)

A bázisállomásra 4 mobil kézibeszélő lehet bejelentkeztetve. Egy mobil kézibeszélő csak egy bázisállomásra lehet bejelentkeztetve.



♦ Egy további mobil kézibeszélő bejelentkeztetéséhez a bejelentkezési üzemmódot kell elindítani a hálózati csatlakozó bázisállomásból való kihúzásával és újra bedugásával.

Adja meg a ☎ -menü kiválasztása után az RC-kódot*, mely a bázisállomás alján van feltüntetve, és erősítse meg a ☎ -val.

Figyelem: Ha idegen gyártó termékeit (nem Philips mobil kézibeszélőket) kívánja a DECT 211 bázisállomásra bejelentkeztetni, ügyelni kell arra, hogy ezek GAP-képesek legyenek. Ellenkező esetben működési zavarok léphetnek fel.

♦ Egy mobil kézibeszélő kijelentkeztetése



♦ Minden mobil kézibeszélő kijelentkeztetése (kivéve az éppen használtat)



* Az RC (Regisztrációs Kód) a bázisállomás alján van feltüntetve.

Figyelem: A kijelentkeztetés után a mobil kézibeszélő már nem működőképes.

További műszaki beállítások (országfüggetlen)

Ha Ön nem a szabványosan beállított hálózati szolgáltató előfizetője, akkor módosítania kell a hálózati beállításokat. A következő beállítások némelyike része az Ön hálózati szolgáltatójával kötött szerződésének, és műszakilag elérhető.

Az opciók ebben a menüben országfüggetlenek; egyes funkciók némely országban nem elérhetőek.

Belépés a menübe a következő ☎ ➡ ☎ (labeled '1') vagy ☎ (labeled '3 DEF') ➡ ☎ ➡ ☎ (labeled '1') lapozás a menükben

A ☎ -val be lehet fejezni a programozási üzemmódot.

♦ A hívószám továbbítás fajtájának beállítása

A hívószám továbbítás-szolgáltatás (név és szám) része az Ön hálózati szolgáltatóval kötött szerződésének (függ a rendelkezésre állástól). (országfüggetlen)

A ☎ (labeled '1') - vagy a ☎ (labeled '3 DEF') -val lehet kiválasztani a helyes beállítást a listában ➡ ☎

♦ A tárcsázási eljárás beállítása

Ezzel a funkcióval a "TONE" DTMF-hangtárcsázást (gyors hozzáférés a hálózati szolgáltató szolgáltatásaihoz) vagy a "PULSE" impulzustárcsázást ("WV"-nek is nevezik, olyan országokban használják, ahol nincs DTMF) (országától függően nem lehet "PULSE"-ra kapcsolni) lehet beállítani. A standard beállítás a "TONE" HANGTÁRCSÁZÁS.

A ☎ (labeled '1') - vagy a ☎ (labeled '3 DEF') -val lehet a TONE-t vagy a PULSE-t kiválasztani ➡ ☎

◆ A tartásjel időtartamának módosítása

Néhány szolgáltatáshoz (bekopogtatás, hívásátírányítás, stb.) a  -gomb szükséges. A tartásjel időtartamának korrekt beállítása (rövid (SHORT)/hosszú (LONG) függ az Ön telefon berendezésétől (ISDN, fővonal, telefonkészülék). (országfüggő).

A  - vagy a  -val lehet a rövidet (SHORT) és a hosszút

(LONG) kiválasztani → 

: Rövid.

: Hosszú.

Hibaelhárítás

◆ A telefon hibáinak elhárítása...

- Kérjük, gondosan olvassa el a kezelési utasítást, mielőtt hívja a Philips Ügyfélszolgálatot.
- SZÜKSÉG SZERINT feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a helyes országhód van-e beállítva:  →  →  →  (lásd a 1. oldalon).

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
Nincs tárcsahang a  -gomb megnyomása után.	A bázisállomás nincs helyesen a táphálózatra vagy a telefonos hálózatra csatlakoztatva. A bázisállomás hatótávolságon kívül van. Az akku gyenge (az akkutöltés-szimbólum megjelenik).	Ellenőrizze a csatlakozó-kapcsolatokat (a burkolat belső oldalán), és hogy a leszállított telefonkábel került-e felhasználásra. Közelítsen a bázisállomáshoz. Töltse az akkut. (a burkolat belső oldalán)
A  -szimbólum villog.	A mobil kézibeszélő nincs bejelentkezve. A mobil kézibeszélő hatótávolságon kívül van.	Jelentkeztesse be a mobil kézibeszélőt a bázisállomásra (10. old.). Közelítsen a bázisállomáshoz.
Ha a mobil kézibeszélőt a töltőbe helyezik, nem hallatszik csipogás.	A mobil kézibeszélő nem korrektül került a bázisállomásba helyezésre. A töltő-érintkezők szennyezettek.	Vegye ki a mobil kézibeszélőt a bázisállomásból és helyezze újra vissza. Tisztítsa meg az érintkezőket tiszta, száraz kendővel.
Az akkuszimblóum gyenge marad, habár a mobil kézibeszélőt 24 órát töltötték. A kijelzőn nem jelennek meg szimbólumok.	A mobil kézibeszélő akkuja hibás. Az akku üres.	Szerezzen be PHILIPS-forgalmazójánál új újratölthető akkukat. Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e dugva (a burkolat belső oldalán). Töltse az akkut (a burkolat belső oldalán).
A telefonkönyv-bejegyzés nem került mentésre.	A használni kívánt telefonkönyv megtelt.	Töröljön néhány bejegyzést némi memóriaterület felszabadításához.
Rossz a hangminőség (sistergés, túl halk, visszhang, stb.).	A közeli elektromos berendezések zavarnak be. A bázisállomás vastag falú térben került felállításra. A mobil kézibeszélő túl messze van a bázisállomástól.	Ha lehet, állítsa fel a bázisállomást egy másik helyen. Állítsa fel a bázisállomást egy másik térben. Közelítsen a bázisállomáshoz.
A hívószám továbbítás nem működik.	A funkció nincs bekapcsolva, vagy nem a megfelelő hálózati szolgáltató van beállítva.	Ellenőrizze hálózati szolgáltató-jával kötött szerződését, vagy a hálózati szolgáltató-beállítást.

© 2004

Philips Consumer

Electronics

DECT & Home Telephony

All rights reserved

Printed in China

www.philips.com



HU

CZ

PL

3111 285 21741

SK

RO